CYKLOREGIÓN SPIŠ - južná časť
CYCLE – REGION SOUTH SPIS

ĽAVÁ STRANA | LEFT SIDE

OOCR Slovenský raj & Spiš

CYKLOREGIÓN Spiš

VYSVETLIVKY • LEGEND

- červená cyklomagistrála • red cyclemagistrale
- modrá cykloturistická trasa • blue cycletourist path
- zelená cykloturistická trasa • green cycletourist path
- žltá cykloturistická trasa • yellow cycletourist path
- cestná cykloturistická trasa • road cycletourist path
- horská cykloturistická trasa • mountain cycletourist path
- 042 číslo cykloturistickej trasy • cycletourist route number
- 2.5 km vzdialenosť • distance
- Bindt hlavný rázcestník • main signpost
- Labková rázcestník s malými cyklosmerovkami, iný rázcestník • other signpost
- jednosmerná cesta • one-way road
- les, park • forest, park
- cintorín • cemetery
- vinica, sad • vineyard, orchard
- lúka, ostatná zeleň • greenfield, other vegetation
- priemysel, doprava • industry, traffic area
- diaľnica • motorway
- cesta 1. triedy • primary road
- cesta 2. triedy • secondary road
- cesta 3. triedy • tertiary road
- ostatné cesty • other paths
- spevnená komunikácia • lokal road
- poľná cesta, chodník • lane, footpath
- železnica • railway
- železničný tunel • railway tunnel
- lyžiarsky vlek • ski lift
- autobusová stanica, zastávka • bus station, stop
- železničná stanica • railway station
- letisko • airport
- čerpacia stanica • filling station
- okresná hranica • district boundary
- hranica obce • village boundary
- hranica katastra • border of the territory
- hranica CHKO • boundary of protected landscape area
- plošné MCHÚ • SPA (area)
- bodové MCHÚ • SPA (point)
- významný strom • significant tree
- jaskyňa • cave
- lom • surface mining area
- významná skala • significant rock
- prameň • spring
- minerálny prameň • mineral spring
- informačná kancelária • information office
- parkovisko • parking place
- ubytovanie • accommodation
- chata, horáreň • gamekeeper's cottage
- reštaurácia, hostinec • restaurant, pub
- prístrešok • shelter
- vyhliadka • lookout point
- rozhľadňa • observatorion tower
- autokemping • camping
- zrúcanina • ruins of a castle
- kaštieľ • mansion
- kláštor • monastery
- kostol, kaplnka • church, chapel
- zvonica, kríž • belfry, cross
- synagóga • synagogue
- archeologická lokalita • archaeological site
- múzeum, galéria • museum, gallery
- významný dom • significant house
- banská pamiatka • mining monument
- vysielač, vykrývač • radio repeater
- pamätník, socha • monument, statue
- most • bridge
- vodná elektráreň • hydroelectric power plant
- fotovoltaická elektráreň • photovoltaic power plant
- chov koní • horse breeding
- prírodné kúpalisko • natural swimming pool
- termálne kúpalisko • thermal swimming pool
- krytý bazén • indoor swimming pool
- akvapark • aquapark
- lyžiarske stredisko • ski resort
- prírodné UNESCO • natural UNESCO
- kultúrne UNESCO • cultural UNESCO
- nemocnica • hospital
- kuriozita, zaujímavosť • curiosity

CYKLOREGIÓN SPIŠ - južná časť

CYCLE – REGION SOUTH SPIS

mierka mapy / map scale 1 : 45 000

OOCR Slovenský raj & Spiš

Vydala / Published by: Oblastná organizácia cestovného ruchu SLOVENSKÝ RAJ & SPIŠ

Vydané v roku 2016 / Published in 2016

ISBN 978-80-971281-6-6

www.spis-region.sk

www.vraji.sk

SOS 112

PRAVÁ STRANA | RIGHT SIDE

CYKLOREGIÓN Spiš

www.spis-region.sk www.vraji.sk

Tretie vydanie mapy ***CYKLOREGIÓNU JUŽNÝ SPIŠ*** *ponúka prehľadnú sieť cykloturistických trás vo väčšom formáte.*
Pre prepravu bicyklov je možné využívať vlakové spojenia na dvoch hlavných tratiach železníc, hlavne v úsekoch: Margecany – Spišská Nová Ves, Margecany – Dobšinská ľadová jaskyňa.

Väčšina trás vyžadujú používať horské bicykle *a skúsenosť s jazdou po nespevnených povrchoch. Trasy sú pomerne náročné, ale na svoje si prídu i rodiny s deťmi. Čakajú Vás krásne výhľady na Vysoké Tatry, Kráľovu hoľu, Branisko, Spišský hrad, okolité mestečká a dediny, nádherné prostredie Slovenského raja a Galmusu, cesty údoliami či cestičky popri riečkach a potokoch.*

Prajeme Vám príjemný cyklistický zážitok na Spiši!

The third edition of ***SOUTH SPIS CYCLE –REGION*** *map offers the summary network of cycling trails in a larger scale. The third edition of SOUTH SPIS CYCLE –REGION map offers the summary network of cycling trails in a larger scale.*

On two main lines of railways, especially in sections: Margecany-Spišská Nová Ves, Margecany - Dobšinská Ice Cave, trains can be utilised for the transport of bicycles.

All routes require mountain bikes *and experience with ride on the unpaved surfaces. The routes are quite difficult, but even families with children will take delight in them. You can expect beautiful views of the High Tatras, Kráľova hoľa, Branisko, Spiš Castle, surrounding towns and villages, wonderful environs of the Slovak Paradise and Galmus, the routes through the valleys or paths alongside small rivers and streams.*

We wish you a pleasant experience on the bike in the region of Spiš!

POUŽÍVANÉ SKRATKY A PIKTOGRAMY / *ABBREVIATIONS AND PICTOGRAMS*

ZNAČENIE CYKLOTURISTICKÝCH TRÁS V TERÉNE / *FIELD MARKING OF CYCLE ROUTES*

MAĽOVANÁ ZNAČKA CYKLOTURISTICKEJ TRASY / *PAINTED CYCLING MARK*

KONIEC CYKLOTURISTICKEJ TRASY / *THE END OF CYCLING TRAIL / ROUTE*

MAĽOVANÉ CYKLOŠÍPKY / *PAINTED CYCLING ARROWS*

VEĽKÁ CYKLOSMEROVKA / *BIG SIGNPOSTS*

KAPLNKA SV. TROJICE 4 km; MADARAS 6 km; NAD PODLESKOM 2,5 km; PODLESOK, ATC 4,3 km; DANIŠOVCE 2 km; HÁJENKA 4,5 km; POD TEPLIČKOU 2 km; ROVEŇ 6 km

MALÁ CYKLOSMEROVKA / *SMALL SIGNPOSTS*

ZJAZDNOSŤ CYKLOTURISTICKEJ TRASY LEN HORSKÝM BICYKLOM (V CELEJ JEJ DĹŽKE) / *THE CYCLING TRAIL IS ACCESIBLE ONLY TO MOUNTAIN BIKES (IN THE WHOLE LENGTH)*

ZJAZDNOSŤ CYKLOTURISTICKEJ TRASY AJ CESTNÝM BICYKLOM (V CELEJ JEJ DĹŽKE) / *THE CYCLING TRAIL IS ACCESSIBLE TO ROAD BIKES (IN THE WHOLE LENGTH)*

OBRÁZKOVÁ CYKLOSMEROVKA / *PICTORIAL CYCLING POINTER*

EMBLÉMOVÁ TABUĽKA / *LOGO SIGN*

ROZDELENIE CYKLOTURISTICKÝCH TRÁS PODĽA NÁROČNOSTI / *ROUTES CLASSIFICATION ACCORDING TO DIFFICULTY*

REKREA REKREA REKREA REKREA REKREA

MENEJ NÁROČNÉ, IDEÁLNE CYKLOTURISTICKÉ TRASY PRE SPOZNÁVANIE ČARA JAZDY NA HORSKOM BICYKLI A VYCHUTNÁVANIE KRÁS NA TRASE; VYŽADUJÚ ZÁKLADY TECHNIKY JAZDY NA BICYKLI A ZÁKLADNÝ FYZICKÝ FOND
LESS DEMANDING, ROUTES ARE IDEAL FOR SEEING THE BEAUTIES AND ENJOYING THE MOUNTAIN-BIKE RIDE

SPORT SPORT SPORT SPORT SPORT

NÁROČNEJŠIE ŠPORTOVÉ CYKLOTURISTICKÉ TRASY, KTORÉ VYŽADUJÚ DOBRÉ ZVLÁDNUTIE TECHNIKY JAZDY NA BICYKLI A DOBRÚ FYZICKÚ KONDÍCIU
MORE CHALLENGING ROUTES WHICH CALL FOR GOOD RIDING SKILLS AND PHYSICAL CONDITION

EXPERT EXPERT EXPERT EXPERT EXPERT

NÁROČNÉ CYKLOTURISTICKÉ TRASY; VYŽADUJÚ VEĽMI DOBRÚ KONDÍCIU A MAJSTROVSTVO V JAZDE NA BICYKLI
CHALLENGING ROUTES, REQUIRE VERY GOOD PHYSICAL CONDITION AND MASTERY OF BIKE RIDE

TURISTIKA *TOURISM*
LEZENIE *CLIMBING*
PLÁVANIE *SWIMMING*
WELLNESS
POTÁPANIE *DIVING*
ČLNKOVANIE *BOATING*
VODNÉ SKÚTRE *WATERCRAFT*
TENIS *TENNIS*
SQUASH
BOWLING
KOLKY *SKITTLES*
SKATEPARK
GOLF
FITNES *FITNESS*
PARAŠUTIZMUS *PARASCHTUTING*
VYHLIADKOVÉ LETY *SCENIC FLIGHTS*
ŠTVORKOLKY *ATV TRAILS*
SNEŽNÉ SKÚTRE *SNOWMOBILE*
UBYTOVANIE *ACCOMMODATION*
STRAVOVANIE *FOOD SERVICES*
IHRISKÁ *PLAYGROUNDS*
LANOVÝ PARK *MONKEY LAND*
JAZDECTVO *HORSEBACK RIDING*
ZOO

0 1 2 3 4 5
km
Mierka mapy / Map Scale 1 : 45 000

© MAPA Slovakia Editor, s. r. o., 2016